

CONTEÚDO / C&QJ>PdfAHHE

EN	Manual de instruções.....	7
BG	L1Hczpyxuuo 3a ynoTpe6a.....	10
RO	Instruções de utilização.....	14
IT	Instruções de utilização.....	17
GR	OAHrIEZ XPHZHZ KAPEKAAZ.....	20
RU	PIHczpyxljne no excnnyaTar riø.....	24
	Manual de instruções.....	27
	Instruções de utilização.....	30



BG-CKanupaúze QR Ko,r a, aa ,r a nonyun e noaeue unØopuiarluo aa npogyKza n unczyxqnn aa ynozpe6a na noeeue e3i4Lv4. H3zerneze npnnoaennezo QR ckenep Ha ycTpouúezezo cn.

PT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais idiomas. Descarregue a aplicação QR Scanner para o seu dispositivo.

SRB/HR/ME/BIH-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais idiomas. Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

GR-ZópuJoq 'lou xúioíxa QR yia TTcpiooóTEpcç TrÁqpoepoúpcç oycTixó pc To Tpoíon xai oðgyicç Xpóloqç oc TTcpiooóTEpcç yÁçñoofç. KaícŠúoi£ iqv c appoyij QR Scanner oiç ouoxcuç oac.

FR-Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o manual do utilizador (disponível em várias línguas). Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Ozcxannpyúze QR-xo,á, uzoøui nony'Jrizu ðonurue rinØop 'iar riu o npo,rtxyz n rinczpyxqnn no axcnnyazaunn na gpyrnx asuiKax. 3apny3nze npunoaenne QR Scanner Ha ceoe ycTpouúezezo.

Para obter mais informações sobre o produto, bem como o pedido de assistência noutras línguas, pedimos-lhe que leia o código QR. Descarregue a aplicação QR Scanner para o seu computador de mão ou tablet.

NL - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e manuseamento de muitas formas diferentes. Descarregue a aplicação do leitor QR no seu dispositivo para o digitalizar.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe multe limbi. Descarregue a aplicacão QR Scanner para o seu dispositivo.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Aplique o scanner QR no seu telemóvel.

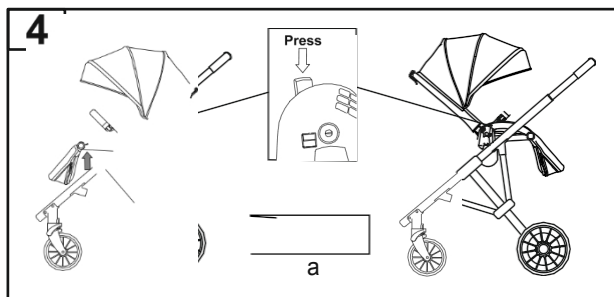
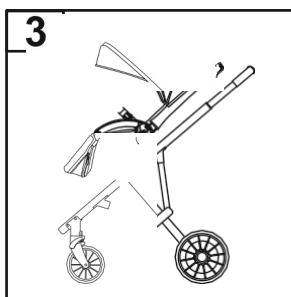
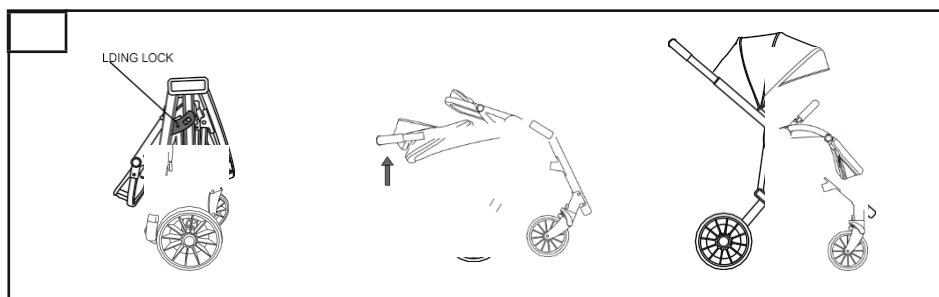
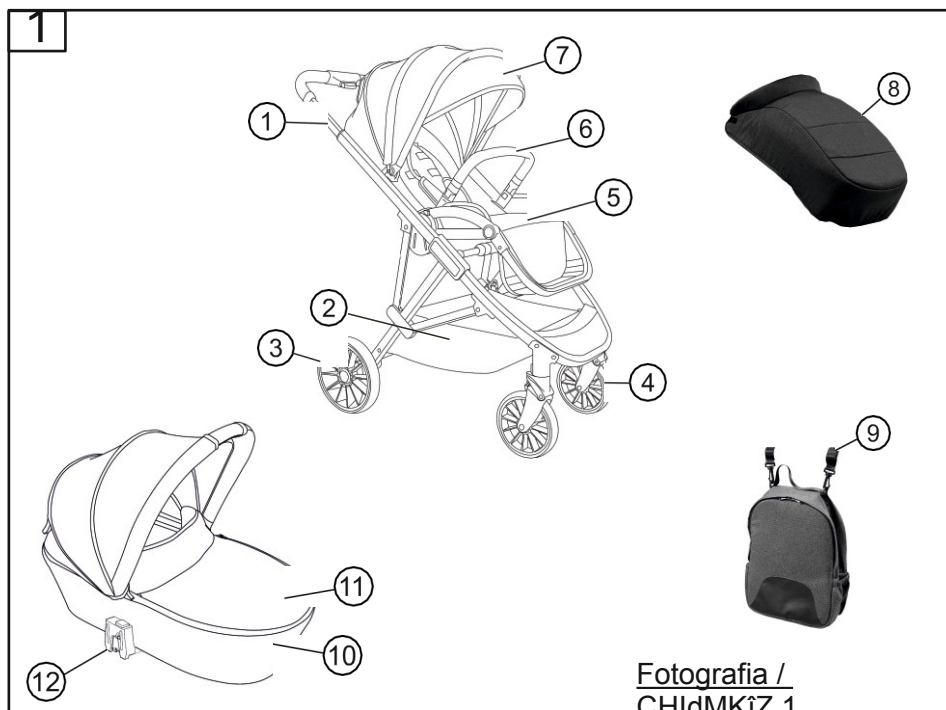
PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

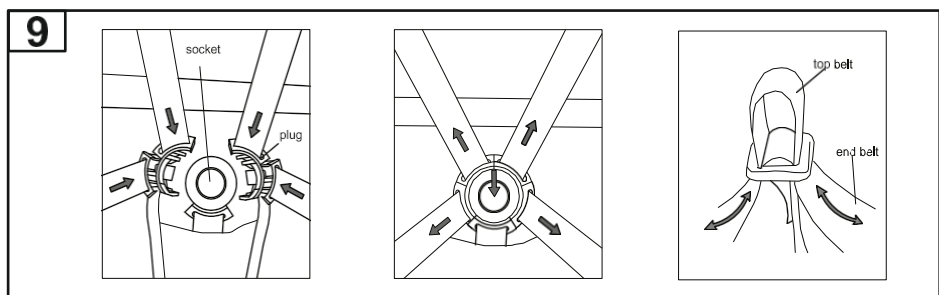
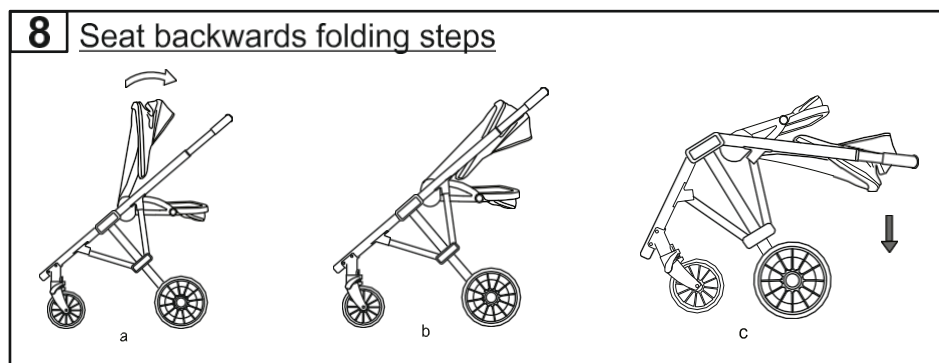
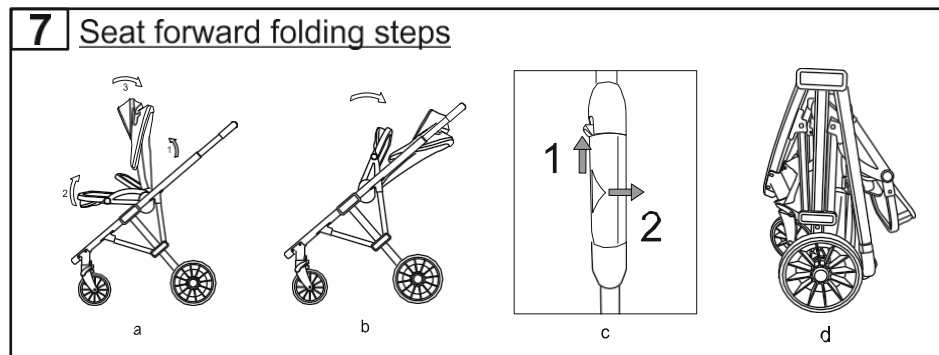
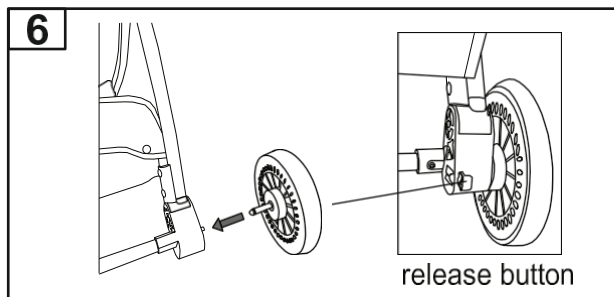
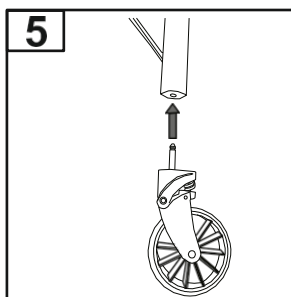
MK-Cxenu paj ro QR xogoz aa ,aa goßneru noeeie nnØop 'iar nu aa nponaaopoz n ynazczee aa xopuczei+-e,na noeeite ja3nun.Cnlvineze ja annnKaunjaTa QR Scanner App Ha eaLunoz ypeq.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz. PT- Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o respetivo manual do utilizador em várias línguas.

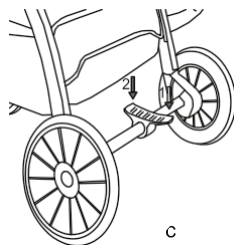
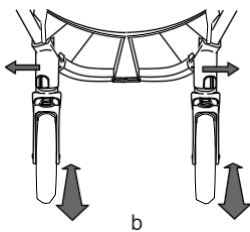
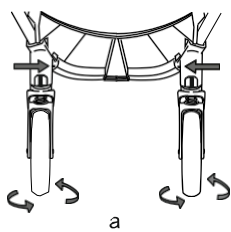
Descarregue a aplicação do leitor de códigos QR para o seu dispositivo.

CARACTERÍSTICAS/XAPAKTEP HCTHKH

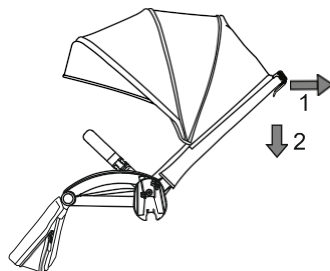
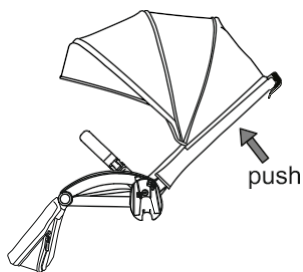




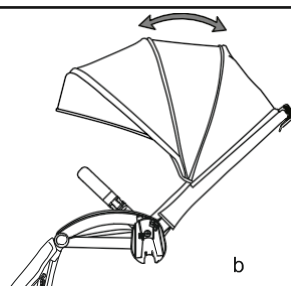
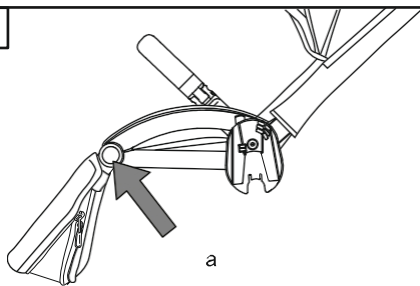
10



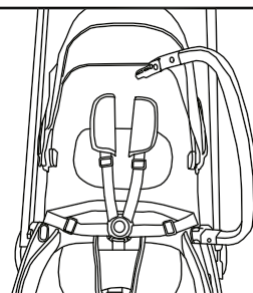
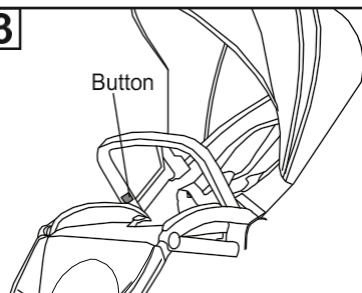
11

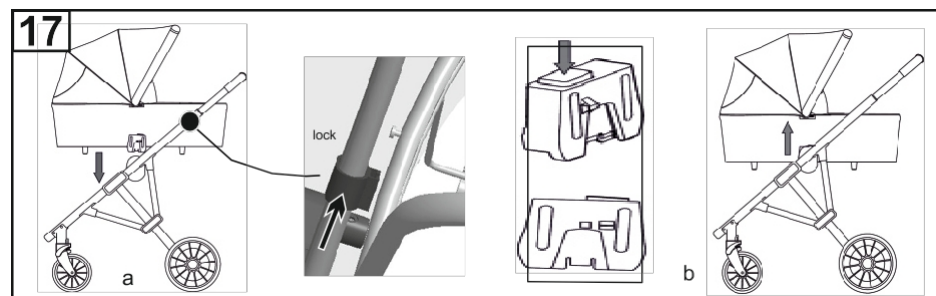
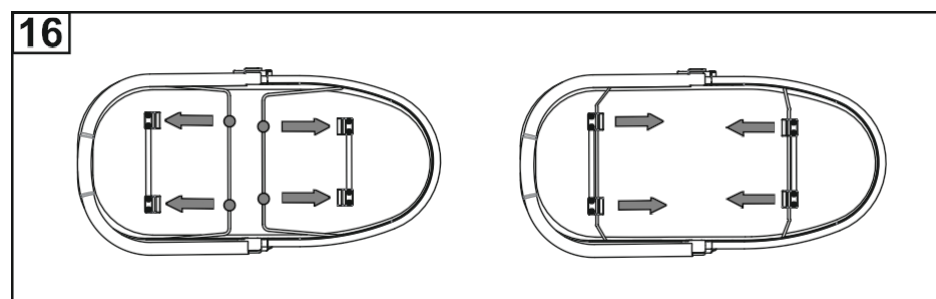
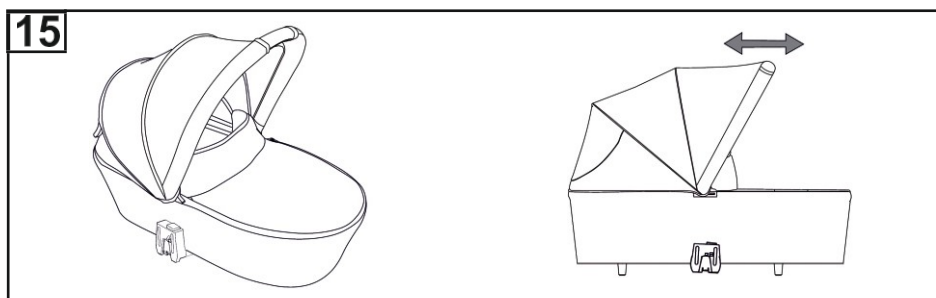
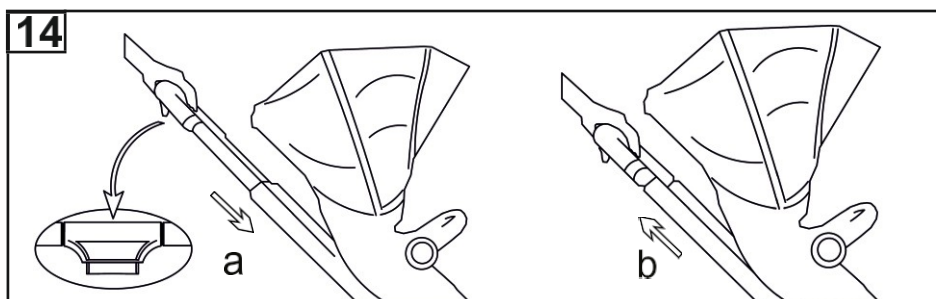


12



13





¡IMPORTANTE! RETENÇÃO DE CHUMBO E GUARDÁ-LO PARA O FUTURO

MENTOS D E SEGURANÇA

1. Este carrinho de bebé destina-se a crianças até um peso máximo de 22 kg ou até aos 4 anos de idade, consoante o evento que ocorrer primeiro.
2. A altura da criança mais pequena no automóvel não deve exceder 104 cm!
3. Ativar o sistema de estacionamento se não estiver a segurar o carrinho com a mão!
4. Não deixe o carrinho de bebé em superfícies inclinadas, mesmo que tenha ativado o sistema de estacionamento!
5. Ativar sempre o sistema de estacionamento ao colocar e retirar a criança do carrinho de bebé!
6. O cesto de bagagem tem uma capacidade de carga máxima de 2 kg!
7. Qualquer carga colocada ou fixada no guiador e/ou no encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé pode afetar a sua estabilidade! A carga máxima na bolsa da capota não deve exceder 1 kg! Não colocar sacos ou embalagens adicionais!
8. *verificar regularmente se existem peças soltas no carrinho! e limparVerificar, manter e regularmente o carrinho!
9. O carrinho de bebé foi concebido para transportar 1 criança!
10. Não devem ser utilizados acessórios diferentes dos aprovados pelo fabricante!
11. Devem ser utilizadas peças sobresselentes ou componentes fornecidos pelo fabricante/distribuidor!
12. Assegurar-se de que a segunda correia está corretamente colocada e apertada.
13. E essencial que o coch "t iecito sea utilizado siempre bajo la superviA opinião de um adulto!
14. Não ermita que el niño juegue en el cochecito o se cuelgue del mismo!
15. No deje que el niño se ponga de pie mientras este instalado no carrinho de bebé!
16. No deje que el niño se ponga de pie en el asiento o en el re
17. o eixo que é colocado no apoio para os pés.o sobre o apoio para os pés.
18. Não utilizar o fogão em superfícies não seguras, perto do fogo ou noutras locais perigosos!
19. !colocar o carrinho no coldre antes de subir e descer escadas, empurrar o carrinho por escadas, passeios e outros obstáculos com o carrinho instalado, empurrando-o pela pega, pode causar deformações e limitar a cobertura do serviço de garantia!
20. A regulação do encosto só deve ser acionada ou manipulada por um adulto. conhecer estas regras para as poder utilizar durante a aplicação!
21. Qualquer bagagem adicional deixada no carrinho de bebé pode provocar a sua instabilidade!
22. A pessoa que conduz o buggy deve estar familiarizada com as suas funções!
23. A barra não pode ser utilizada como pega de transporte!
24. E! O chassis deste carrinho de bebé é compatível com o berço "ARIA", também com o Veículo "ARIA".
25. Este carrinho de bebé foi concebido para recém-nascidos. Para um recém-nascido, deve utilizar a posição mais baixa do encosto! Um recém-nascido não consegue sentar-se sem ajuda e não consegue manter a cabeça direita, pelo que não deve colocar o encosto na posição sentada para crianças com menos de 6 meses!
26. Antes de utilizar o produto pela primeira vez, retirar todos os materiais publicitários do produto, bem como os dispositivos utilizados para os fixar ao produto.
27. Manter o carrinho de bebé afastado de chamas abertas ou de qualquer outra fonte de ignição;
28. As pegas de transporte e o fundo do berço devem ser inspeccionados periodicamente para detetar quaisquer danos ou sinais de desgaste.
29. antes de transportar OU de levantar o berço, verifique se a pega está inserida na posição correcta, y esté correctamente bloqueio; a capota deve ser estendida para formar o ângulo de giro de 90° con la horizontal.
30. Antes do transporte, a base deve ser ajustada para a posição mais baixa;
31. A cabeça da criança instalada no dar inclinação a um nível inferior ao da corpo da criança;

DVERTENCI

1. ¡AVISO: Nunca deixar uma criança sem vigilância!
2. *ATENÇÃO! Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de utilizar!
3. ¡AVISO! Para evitar ferimentos, certifique-se de que mantém as crianças afastadas quando desdobrar e dobrar este produto!
4. AVISO: Não deixe a sua criança brincar com este produto!



5. !ATENÇÃO! Utilizar sempre o sistema de fixação em!

6. ATENÇÃO! Verificar se o corpo do carrinho de bebê ou o assento ou quaisquer outros dispositivos que possam ser utilizados no carrinho estão em bom estado.

Os suportes de montagem do banco do automóvel devem estar corretamente fixados antes da utilização!

7. **ATENÇÃO!** Este produto não é adequado para correr ou deslizar/patinar!

8. **ATENÇÃO:** Não colocar um colchão/estofa adicional para além dos recomendados pelo fabricante!

9. **ATENÇÃO!** Utilizar sempre o cinto subabdominal inferior em combinação com o cinto subabdominal! Para evitar ferimentos em caso de queda ou escorregamento, manter a criança sempre segura no arnês!

10. **AVISO:** Manter afastado do fogo!

11. **AVISO:** O berço foi concebido para os recém-nascidos.

12. **ATENÇÃO!** O carrinho de bebé para recém-nascidos foi concebido para crianças que não se conseguem sentar sem ajuda, que não se conseguem virar e que não se conseguem levantar com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

13. **AVISO:** As imagens na tampa frontal e nas instruções são exemplos e podem diferir do produto real.

14. **ATENÇÃO:** Não transportar o bebé no berço!

15. **AVISO:** Utilizar apenas sobre uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca!

16. **ATENÇÃO:** Não deixe que outras crianças brinquem sozinhas perto da alçofa!

17. **ATENÇÃO:** Não utilizar se faltar alguma peça, se esta estiver partida ou rasgada!

EN 1888-2:2018+A1:2022 / EN 1466:2014/AC:2015

Imagem 1	EPSP/	
1. Estrutura metálica para carrinho de bebé verão	- 1 peça	8. proteção para os pés no berço de - 1 unidade.
2. Cesto de bagagem	- 1 peça	9. mochila de acessórios - 1 unidade.
3. Rodas traseiras	- 2 pcs	10. Berço com colchão - 1 unidade.
4. Rodas dianteiras	Rodas dianteiras - 2 pcs	11. capa do berço - 2 unidades
5. Assento transformador (berço de verão)	- 1 unid.	12. Adaptadores de berço
6. Barral	- 1 peça	
7. Boné	- 1 peça	

DMONTAGEM LCOHEL CITO

1. O carrinho de bebé com vista dobrada (Figura 2)

2. Liberte o mecanismo de bloqueio, levantando o punho para cima até ouvir um "clique" e este bloqueia. Verificar sempre se o quadro está bloqueado. Abrir o corpo do assento, ajustando-o na posição desejada até ouvir um "clique".

3. Monte o assento como indicado na figura 3. Certifique-se de que bloqueia o assento na estrutura do carrinho de bebé quando ouvir um "clique".

4. Para retirar o assento da estrutura, prima os botões do lado do assento, puxando-o para cima (fig. 4). Para inverter o assento, prima os botões de ambos os lados, rodando-o na direção oposta e, em seguida, fixe-o no lugar. Certifique-se de que bloqueia o assento na estrutura depois de ouvir um som de "clique".

5. Retirar o capot: empurrar a parte de plástico na direção indicada na figura 4a e soltar o capot para o retirar.

6. Instale os fusos das rodas dianteiras puxando as rodas para cima até ficarem bloqueadas (Figura 5). Verifique se ambas as rodas estão completamente bloqueadas. Para retirar as rodas, prima o botão de libertação e puxe a roda para baixo.

7. Instale as rodas traseiras como indicado na Figura 6. Para as retirar, puxe o botão do eixo traseiro ao mesmo tempo e retire a roda.

8. Fechar o corpo do carrinho instalado com o assento virado para a frente: ajustar o encosto à altura de 90° (figura 7a - passo I), levantar o assento juntamente com o apoio para os pés (passo 2), levantando todo o corpo do assento verticalmente para trás (passo 3). O carrinho de bebé deve ficar posicionado como mostra a figura "7b". Puxe com o polegar 1 (figura 7c) na direção da seta, segurando o polegar e rodando a pega na direção da seta 2. O carrinho de bebé deve ficar dobrado (imagem 7d). Feche o mecanismo de bloqueio na extremidade da estrutura.

9. Fechar o corpo do carrinho instalado com o assento virado para trás: ajustar o encosto completamente para trás (figura 8a/b). Deve acionar o mecanismo da mesma forma que na figura "7c" até que o carrinho esteja completamente dobrado (figura 7d). Feche o mecanismo de bloqueio u do na extremidade da estrutura.

10. Cintos de segurança: Durante a utilização do berço de verão, é OBRIGATORIO prender a criança com o arnês! Insira os conectores do arnês (tiras de colo e de ombro) na fivela de fecho central (Figura 9). Ajuste os cintos de segurança para o comprimento adequado, fazendo-os passar pelos anéis dos cintos. Para desbloquear os cintos, prima o botão na fivela central.

11. Função de bloqueio das rodas dianteiras: Se o carrinho de bebé tiver de se deslocar sobre superfícies ásperas e irregulares e não estiver a seguir em linha reta, o alinhamento pode ser ajustado para corrigir o problema, activando a barra de bloqueio das rodas dianteiras, puxando a barra de bloqueio das rodas dianteiras para fora. Para desbloquear as rodas dianteiras, puxe a barra de bloqueio para dentro (Figura 10a/b).

12. Para parar o carrinho de bebé, é necessário ativar os travões das rodas traseiras, pisando a barra de travagem situada no eixo traseiro (Figura 10c). Para desativar o travão, levante a barra do travão com o pé. Ativar sempre o travão com o carrinho de bebé parado.

Atenção: a ativação do travão não garante um funcionamento ideal em declives acentuados. Por isso, nunca deixe o carrinho de bebé numa superfície inclinada com a criança instalada ou deitada nele!

ATENÇÃO! O travão do carrinho de bebé que está a utilizar é um tipo de travão de estacionamento. Para ativar o travão, é necessário que o carrinho não esteja em movimento. Pressione suavemente a barra do travão e, ao mesmo tempo, balance suavemente o carrinho para a frente e para trás para sincronizar o funcionamento do dispositivo de travagem e tornar o mecanismo de travagem mais seguro.

13. O encosto pode ser ajustado em 3 posições, puxando para cima a pega de libertação do mecanismo localizado na parte de trás do encosto e regulando o ângulo de reclinção para a posição pretendida (Figura 11).

ATENÇÃO! Se tentar regular o encosto sem o desbloquear, aplicando demasiada força, o mecanismo de bloqueio ficará deformado e não poderá ser reparado ao abrigo da garantia!

14. Regulação do apoio para os pés - Para alterar a posição do apoio para os pés, é necessário premir e segurar simultaneamente os **apoios para os pés** e ajustá-los à altura pretendida (Fig. 12a) sem os soltar (Fig. 12a).

15. Para alterar (estender) a posição do castelo, segurar o castelo na parte superior e estendê-lo até à posição pretendida (Figura 12b).

16. Instale a barra para crianças. Para retirar a barra para crianças, prima os botões laterais e retire a barra para crianças (Figura 13).

17. Se desejar, fixar finalmente a proteção para os pés ao assento, inserindo-a por baixo do apoio para os pés e fixando-a à capota.

18. Pode ajustar a altura do punho (4 posições) premindo o botão no mecanismo e movendo-o para cima ou para baixo (Figura 14).

MOISES PA BEBÉS

ATENÇÃO: Para instalar corretamente o berço, é necessário seguir os passos seguintes depois de retirar o berço da caixa de embalagem:

1. Coloque o berço sobre uma mesa confortável e retire o colchão e o forro de tecido.
2. Aperte a base do berço, segure as correias dos tensores e puxe-as para fora do corpo do berço para os tampões (Figura 16).
3. Colocar a capa de tecido e voltar a pendurar o colchão.
4. Estender a tampa do compartimento do motor pela parte metálica até ouvir um clique (Fig. 15). Ajustá-la à posição desejada, regulando-a para a frente ou para trás, como mostra a figura.
5. Instale o berço na estrutura, certificando-se de que os adaptadores estão posicionados e bloqueados nos orifícios dos locais designados na estrutura (Figura 17a). O som de um clique significa que a alcoba para bebé está corretamente fixada. Para retirar, prima os dois botões laterais da alcoba de bebé ao mesmo tempo e puxe-a para cima (Figura 17b). O berço só deve ser instalado virado para os pais.
6. Por fim, coloque a proteção para os pés e prenda-a ao berço com um fecho de correr e botões.

CUIDADO: Verifique sempre se o berço está bem preso, puxando-o suavemente para cima e para um dos lados.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Para limpar as peças metálicas, utilize um pano húmido e seque-as cuidadosamente com um pano seco.
2. Para limpar as peças de plástico, utilize uma toalha, água e um detergente suave.
3. Para limpar superfícies têxteis, utilize um produto de limpeza para estofos em tecido.
4. Não colocar objectos em cima do carrinho de bebé quando este não estiver a ser utilizado ou guardado!
5. Se o carrinho de bebé se molhar, seque-o e guarde-o num local ventilado!
6. Limpar periodicamente os veios rotativos e as peças de plástico.
7. Limpar sempre os veios rotativos e as peças de plástico depois de utilizar o buggy na areia ou noutras superfícies poeirentas!

NÃO lubrificar os veios rotativos ou outras partes móveis do tróle! Limpar!

- 9) Verificar periodicamente se as peças estão soltas ou danificadas e, se estiverem em falta ou danificadas, substituí-las imediatamente por peças novas!

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com